

Культура. — 1998.
4-10 июня, с. 14

От "Бега" до "Лондонских рогоносцев"

Новый худрук Национального театра Тревор Нанн начинает с пьесы Булгакова

Большинство критиков высказали такое опасение: Нанн сменил на этом посту талантливейшего Янга Перкса, справится ли он?

В 1968 году Тревор Нанн возглавил Королевский шекспировский театр. Тогда ему было 28 лет, и он стал самым молодым руководителем этого коллектива за всю его историю. В 80-е годы в Шекспировском театре с большим успехом шли в его постановке мюзиклы "Отверженные" и "Кошки" Уэббера, и театральные критики сегодня не на шутку встревожились: а не грозит ли Национальному театру "уэбберизация"?

Сам Нанн уже поспешил дать ответ на этот вопрос: "Мне кажется, что намного интереснее открывать что-то новое, чем заново ставить старое".

И Нанну удалось буквально откопать три малоизвестные английскому зрителю пьесы — "Не о соловьях" Теннесси Уильямса, "Лондонские рогоносцы" Эдварда Равенскрофта и "Бег" Михаила Булгакова. "Не о соловьях" Нанн поставил сам. Это тот редкий случай, о котором мечтает любой режиссер, — малоизвестная пьеса знаменитого драматурга. Ее сюжет, напряженный и мрачный, основан на реальной истории о заключенных одной тюрьмы, объявивших голодовку и в наказание за это запертых в специальную камеру. Главный герой, заключенный Кэнери Джим, — это птица, посаженная

в клетку и рвущаяся на свободу. Таких романтических героев в позднем творчестве Уильямса уже не будет. Он написал пьесу в 1938 году, задолго до того, когда его имя приобрело мировую известность. Тогда никто не заинтересовался этим произведением, и оно оказалось погребенным в архивах Университета Техаса. Однажды Ванесса Редгрейв прочитала упоминание самого Уильямса об этой пьесе, опубликованное еще в 1957 году. Актриса заинтересовалась ею и приобрела текст для двух провинциальных трупп. Но оказалось, что постановка потребует большого числа актеров и значительных финансовых затрат. И тогда Ванесса Редгрейв отнесла пьесу в Национальный театр.

В отличие от "Соловьев" непристойные "Лондонские рогоносцы" были в свое время хитом. "Свое время" — это 1681 год, когда пьеса была впервые поставлена и ввиду ее скандального характера игралась лишь раз в году, 9 ноября, в день лорд-мэра. Но в середине 1700-х годов она была запрещена и с тех пор в театре не ставилась.

Сочинение Равенскрофта — не единственный пример обращения театра к столь давним временам. Можно назвать еще "Английскую уверенность" Дайона Бусико и "Дикий овес" Джона Киффа. У Тревора Нанна даже возникла идея создать в Страт-

форде, на родине Шекспира, театр, где ставились бы только пьесы, созданные в период между 1570 и 1750 годами. Нанн считает, что литература и драматургия этого периода абсолютно неизвестны англичанам.

"Лондонские рогоносцы" описывают сексуальные подвиги трех грубоватых холостяков. Постановка, осуществленная Терри Джононом, очень современна и отвечает вкусам нынешней публики: она изобилует рискованными жестами и постельными сценами, впрочем, исполненными с блеском. Публика восторженно принимает спектакль.

Но гордостью Национального театра является, безусловно, булгаковский "Бег", только в 70-х годах впервые переведенный на английский язык и ставший очень редким. Нанн считает пьесу очень актуальной: сцены жестокости гражданской войны в России напоминают сегодняшнему зрителю о Сомали, Боснии, Вьетнаме...

"Бег" был поставлен на одной из самых больших площадок — на сцене Театра Лоренса Оливье. Это один из залов Национального — рассчитанный более чем на тысячу мест. Вопреки прогнозам руководства театра на "Бега" он не заполняется, что может серьезно ударить по финансовому положению труппы. Но Тревора Нанна утешают благожелательные отзывы о спектакле театральных крити-

ков, по мнению которых, Национальный театр — единственный, которому по силам ставить такие масштабные пьесы, как "Бег".

До конца сезона Нанн планирует показать публике спектакли по пьесам Майкла Фрейна, Себастьяна Бэрри и Фрэнка Мак Гиннесса, а также новую редакцию знаменитого мюзикла "Оклахома!" Кроме того, в репертуаре будет и драматургия Шекспира.

Журнал "Тайм" опубликовал интервью нового художественного руководителя Национального театра:

— Каково, по вашему мнению, сегодня место Национального театра в обществе?

— Когда он впервые открылся, над его входом висел лозунг: "Национальный театр принадлежит вам". Мне очень нравится этот лозунг. Театр принадлежит каждому гражданину страны. Он должен служить всему обществу — и в географическом смысле, и в этническом, его репертуар должен быть построен так, чтобы в любом уголке страны, а не только в Лондоне, он был интересен всем. Он должен быть именно национальным.

Театр — как большая церковь, куда приходят люди с разными взглядами и разными проблемами. Церковь помогает им объединиться. У театра в обществе — такая же роль.

— Каковы ваши планы?

— Мне очень близок Шекспир. Он всегда будет присутствовать в нашем репертуаре. Но боюсь, что сегодняшнее поколение зрителей "уходит" от Шекспира, и в следующем веке его забудут.

— Вы считаете, что Шекспир в опасности?

— Его произведения уже исключены из школьной программы. Радио Би-би-си создало множество укороченных версий его пьес, а в школе и дома видео успешно вытесняет книгу. Прибавьте к этому, что в школах уже давно не преподают тот английский язык, на котором писал Шекспир. Боюсь, что нынешнее молодое поколение будет знать Шекспира только по современным интерпретациям его сочинений.

— Как Национальному театру удастся сохранять высокий престиж в Европе?

— Мы боремся за свое место в Европе. Но наши финансовые возможности более скромны, чем у наших коллег в других странах. От очень многих критиков я слышу: Национальный — первый в ряду театров мира. Но это не так. Сегодня во Франции, Германии, Италии или Испании можно увидеть такие постановки, которые мы никогда не осуществим.

— Каково финансовое положение театра?

— Хотя Национальный находится в лучших условиях, чем другие театральные коллективы в нашей стране, я не могу сказать, что финансовые трудности нам неведомы. Это далеко не так.

По материалам зарубежной прессы
подготовила
Александра ШИРОКАЯ



Сцены из спектаклей: "Лондонские рогоносцы", "Не о соловьях", "Бег"